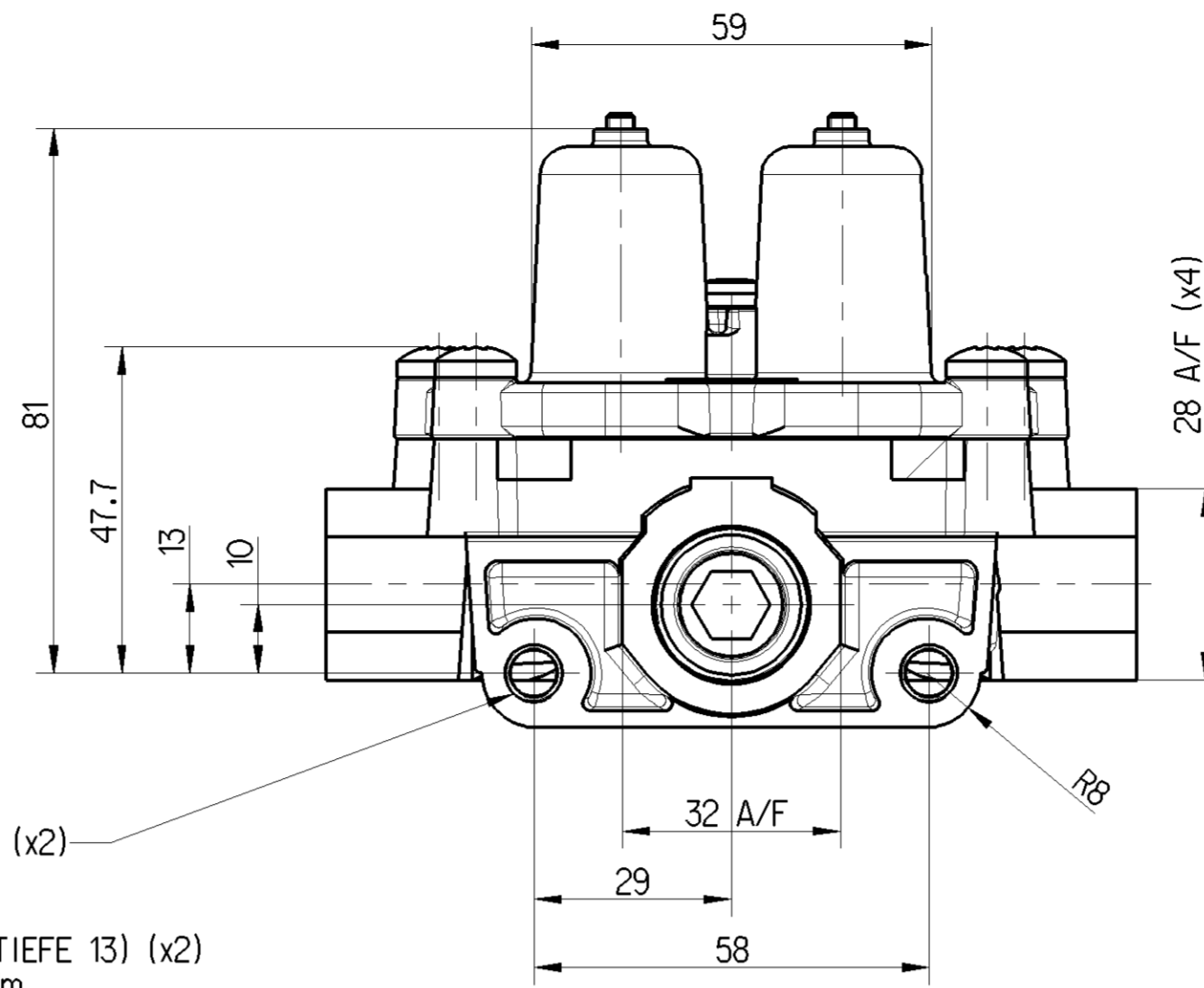
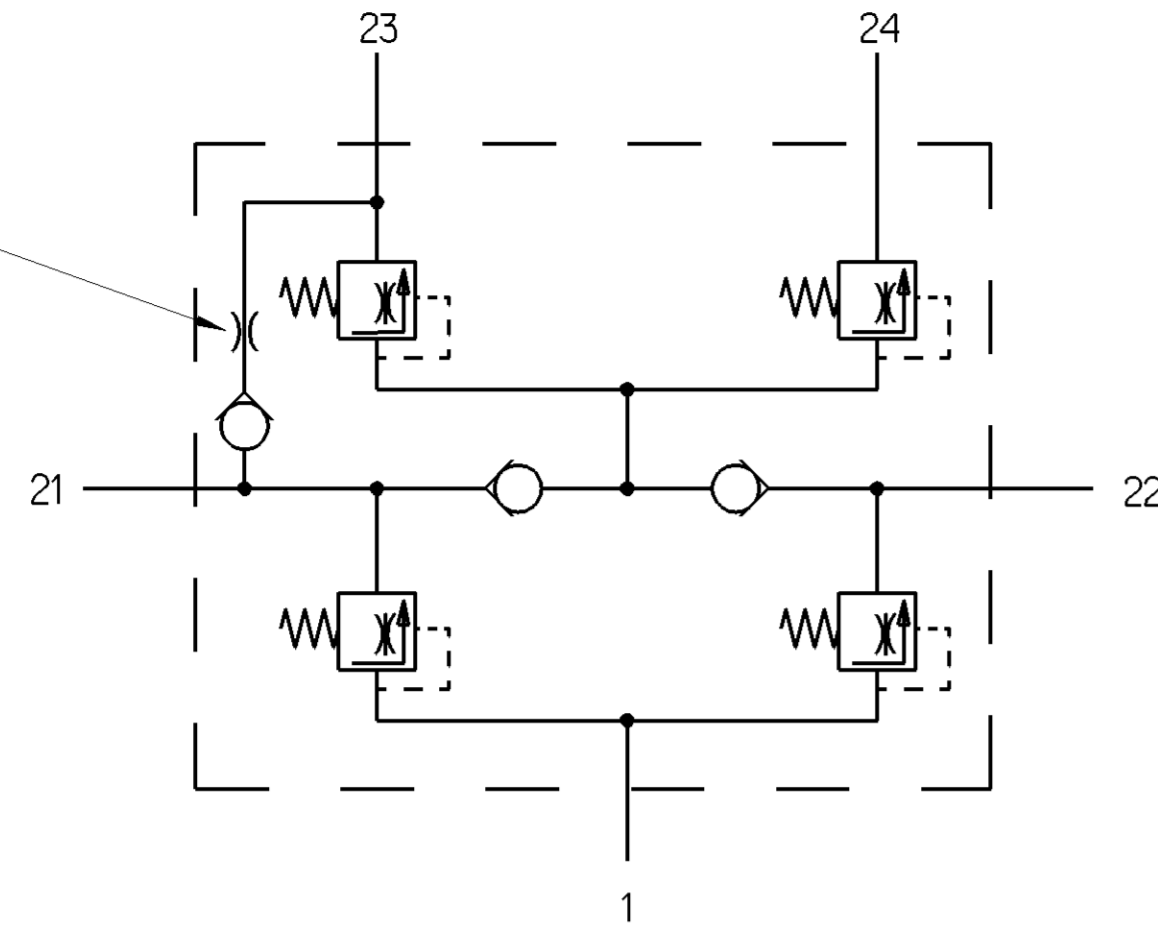
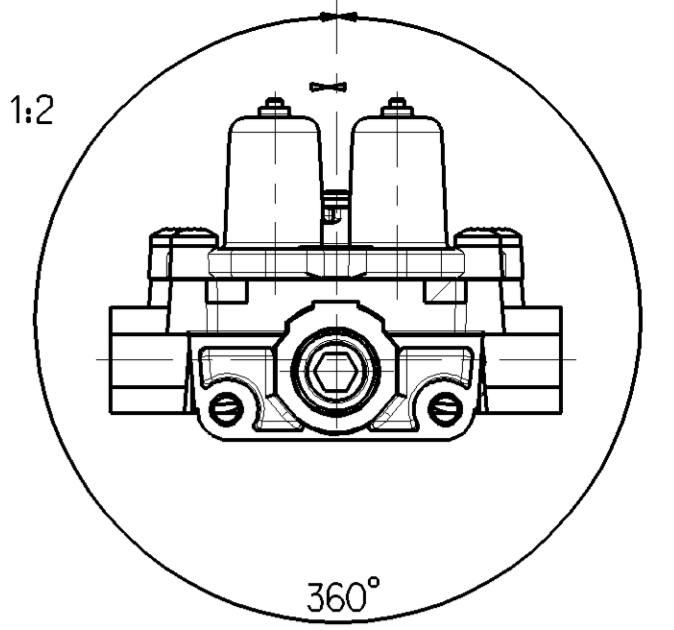


- # FLOW RATE = 16-35 l/min
AT P23 = 8, P21 = 0 bar
WHEN P21 DROPS TO ZERO
RETAINED P23 = 1bar MAX
- # DURCHFLOSSMENGE = 16-35 l/min
BEI P23 = 8, P21 = 0 bar
WENN P21 AUF NULL ABFAELLT
GESICHERTER DRUCK P23 = 1bar MAX
- # DEBIT = 16-35 l/min
SCUS P23 = 8, P21 = 0 bar
SI P21 TOMBE A ZERO
LA PRESSION MAINTENUE A P23 = 1bar MAX
- # PORTATA = 16-35 l/min
PER P23 = 8, P21 = 0 bar
SE P21 CALA A ZERO
LA PRESSIONE MANTENUTA A P23 = 1bar MAX



- M8x1.25 THRO'(13 DEEP) (x2)
TORQUE 25-30 Nm
- M8x1.25 DURCHGEHEND (TIEFE 13) (x2)
ANZUGSMOMENT 25-30 Nm
- M8x1.25 FILET (PROFONDEUR 13) (x2)
COUPLE DE SERRAGE 25-30 Nm
- M8x1.25 ATTRAVERSO (PROFONDA 13) (x2)
COPPIA DI SERRAGGIO 25-30 Nm

SCALE
MASSSTAB
ECHELLE 1:2
SCALA



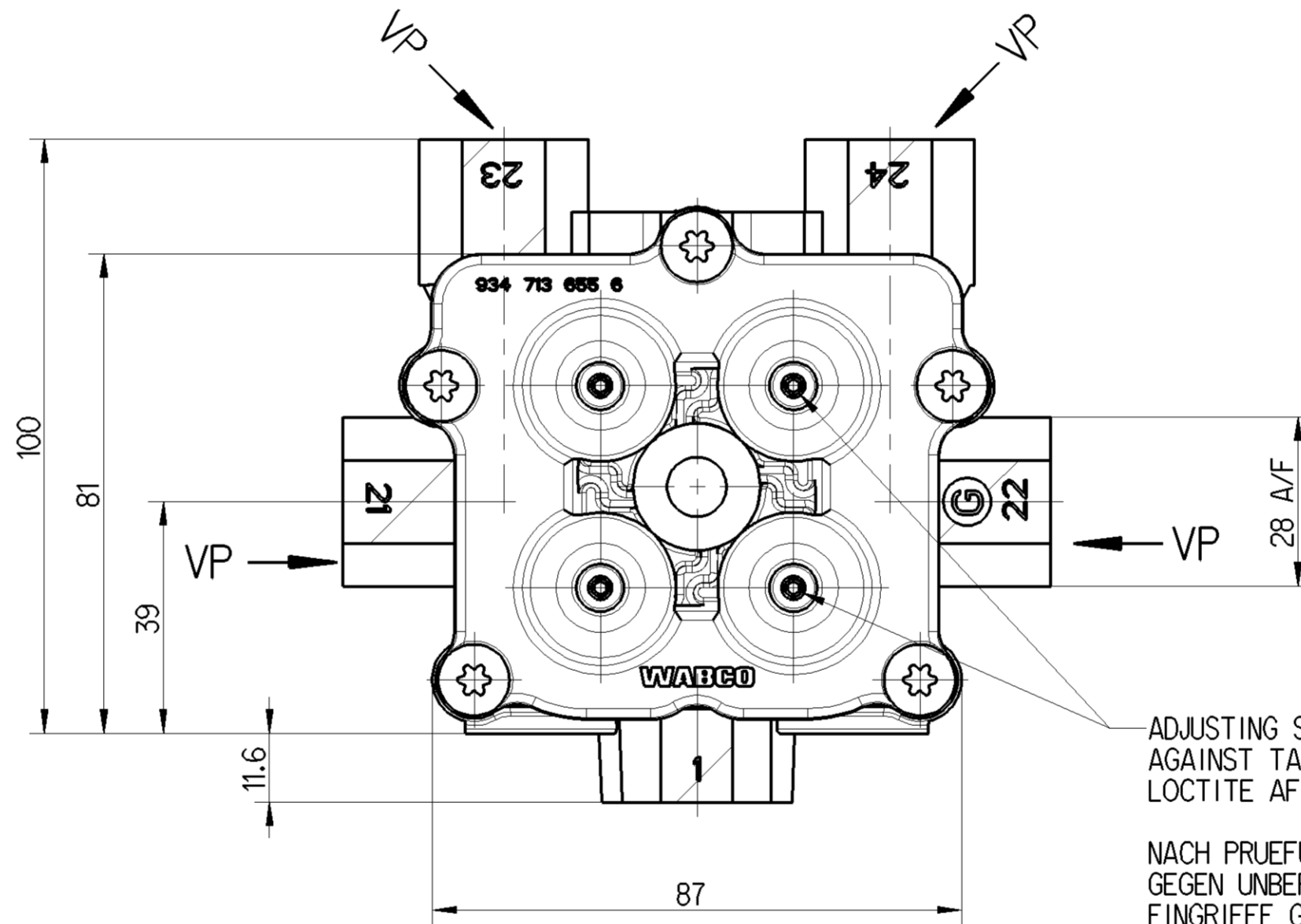
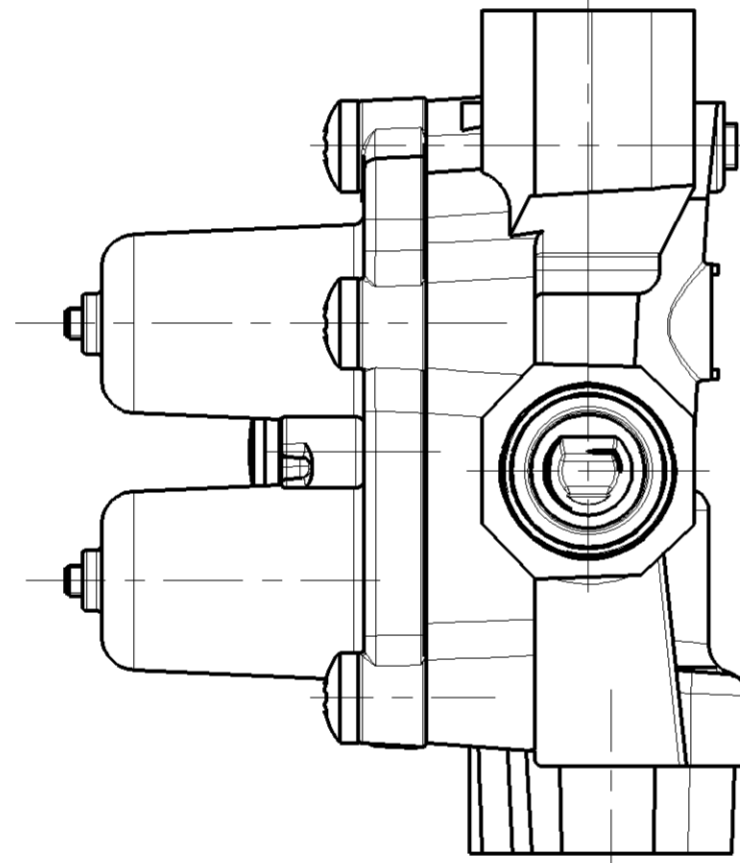
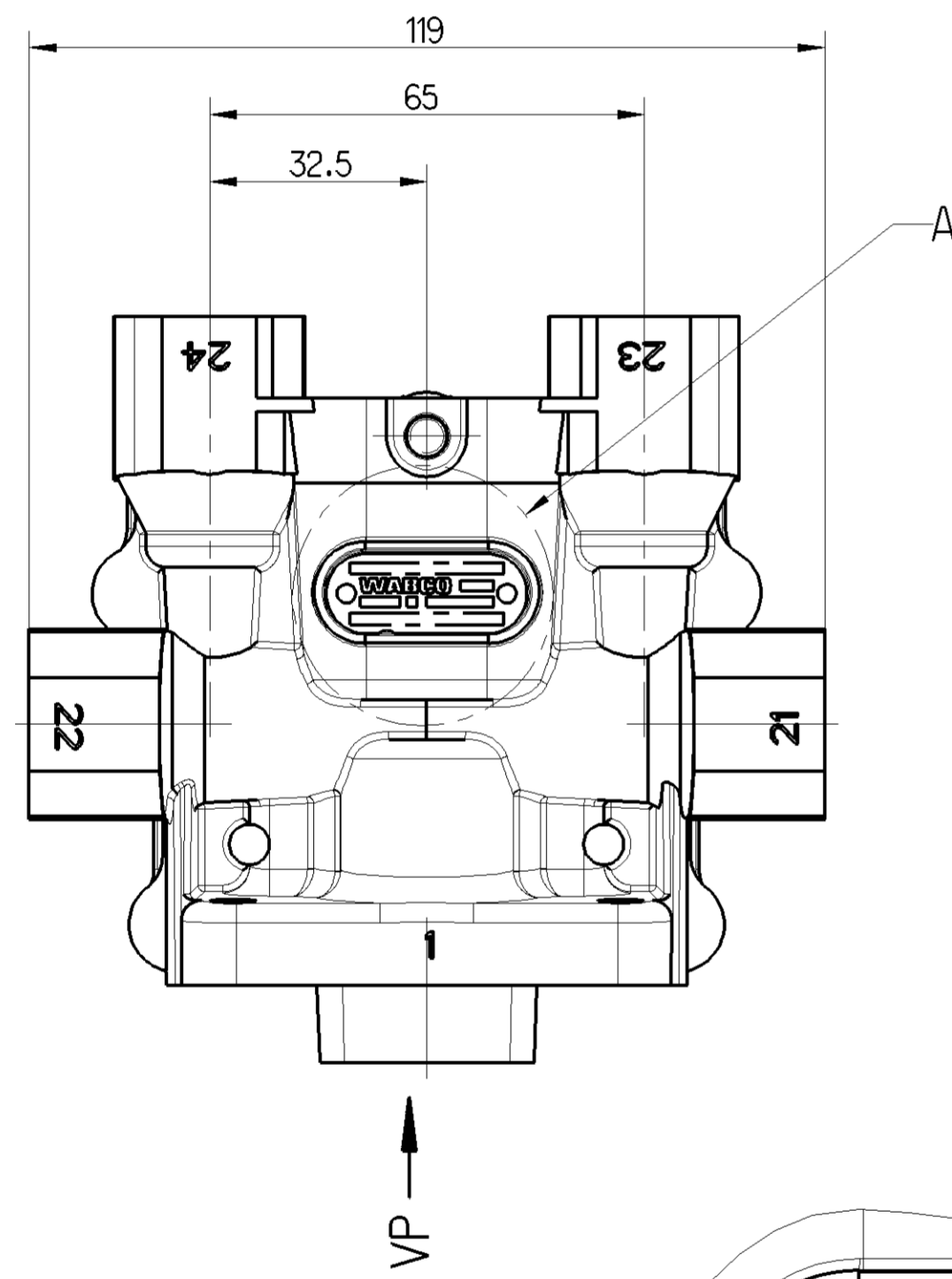
- CORROSION PROTECTION**
ALUMINIUM PARTS CHROMATED
TO JED-259
SCREWS MECHANICALLY ZINC
PLATED TO JED-256-4
- KORROSIONSSCHUTZ**
ALUMINIUMTEILE CHROMATIERT
GEMASS JED-259
SCHRAUBEN MECHANISCH VERZINKT
GEMAESS JED-256-4
- PROTECTION ANTICORROSIVE**
PIECES ALUMINIUM CHROMEES
POUR JED-259
VIS MECANIQUEMENT ZINGUEES
POUR JED-256-4
- PROTEZIONE ANTICORROSIONE**
PEZZI IN ALUMINIO CROMATI
PER JED-259
VITI MECCANICAMENTE ZINCATE E
PER JED-256-4

CONNECTIONS ANSCHLUESSE ORIFICES ORIFIZI	SUPPLY LUFTEINTRITT ALIMENTATION ALIMENTAZIONE
1-	1-
CIRCUIT 1 KREIS 1 CIRCUIT 1 CIRCUITO 1	CIRCUIT 2 KREIS 2 CIRCUIT 2 CIRCUITO 2
CIRCUIT 3 KREIS 3 CIRCUIT 3 CIRCUITO 3	CIRCUIT 4 KREIS 4 CIRCUIT 4 CIRCUITO 4

VALVE MAY BE MOUNTED AT ANY ANGLE
VENTIL KANN IN BELIEBIGER LAGE MONTIERT WERDEN
LA SOUPAPE PEUT ETRE INSTALLE A N'IMPORTE QUEL ANGLE
VALVOLA MONTABILE A QUALSIASI ANGOLO

- * OPENING PRESSURE 23 TO EXCEED HIGHEST ACTUAL OPENING PRESSURE OF OTHER CIRCUITS BY >=0.1 BAR. REFER TO DOC. CODE 435
- * DER OEFFNUNGSDRUCK DES KREISES 23 MUSS IMMER UM >=0.1 BAR UEBER DEM HOECHSTEN IST-OEFFNUNGSDRUCK DER ANDEREN KREISE LIEGEN. SIEHE DOC. 435
- * LA PRESSION D'OUVERTURE DU CIRCUIT 23 DOIT TOUJOURS EXCEDER LA PLUS HAUT PRESSION D'OUVERTURE DES AUTRES CIRCUITS DE >=0.1 BAR. VOIR DOC. 435
- * LA PRESSIONE DI APERTURA DEL CIRCUITO 23 DEVE SEMPRE SUPERARE LA PIU ALTA PRESSIONE DI APERTURA DEGLI ALTRI CIRCUITI. VEDERE DOC. 435

PORTS ORIFICES	ANSCHLUESSE ATTACCHI	21	22	23	24
OPENING PRESSURE DYNAMIC OEFFNUNGSDRUCK DYNAMISCH PRESSION DE OUVERTURE DYNAM PRESSIONE DI APERTURA DINAM	BAR	6.9 ⁺⁰ _{-0.3}	6.9 ⁺⁰ _{-0.3}	7.0 ⁺⁰ _{-0.3} *	6.9 ⁺⁰ _{-0.3}
CLOSING PRESSURE DYNAMIC SCHLIESSDRUCK DYNAMISCH PRESSION DE FERMETURE DYNAM PRESSIONE DI CHIUSURA DINAM	BAR	> 5.0			
CLOSING PRESSURE STATIC AT FAILURE OF CIRCUIT.... SCHLIESSDRUCK STATISCH BEI AUSFALLVON KREIS.... PRESSION DE FERMETURE STATIQUE EN CAS DE DEFAILLANCE DU CIRCUIT.... PRESSIONE DI CHIUSURA STATICA IN CASO DI DIFETTO DEL CIRCUITO...	BAR	0 > 4.5 > 4.5 > 4.5	> 4.5 0 > 4.5 > 4.5	# > 4.5 0 > 4.5	> 4.5 > 4.5 > 4.5 0



- ADJUSTING SCREWS SECURED AGAINST TAMPERING WITH LOCTITE AFTER TEST
- NACH PRUEFUNG MIT LOCTITE GEGEN UNBEFUGTE EINGRIFFE GESICHERT
- VIS DE REGLAGE FIXEES AVEC LOCTITE PAR SECURITE APRES ESSAI
- VITI DI REGOLAZIONE FISSATE CON LOCTITE DOPO LE PROVE

- LABEL MARKED WITH:-**
- CUSTOMER NUMBER
 - PRODUCTION PLANT
 - DATE OF MANUFACTURE
 - OPTIONAL
 - WABCO IDENTIFICATION NUMBER

- SCHILD MIT AUFSCHRIFT:-**
- KUNDEN-NR.
 - FERTIGUNGSWERK
 - HERSTELLDATUM
 - BELIEBIG
 - WABCO IDENTIFIKATIONS-NUMMER

- ETIQUETTE COMPORTANT:-**
- NO CLIENT
 - USINE DE PRODUCTION
 - DATE DE FABRICATION
 - A VOLONTE
 - WABCO NUMERO D'IDENTIFICATION

- ETICHETTA CONTRASSEGATA CON:-**
- NO CLIENTE
 - STABILIMENTO DI PRODUZIONE
 - DATA DI FABRICAZIONE
 - A SCELTA
 - WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE

ADMISSIBLE TEMPERATURES = -40°C / +90°C
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH
TEMPERATURE DE SERVICE
TEMPERATURA D'ESERCIZIO

SERVICE PRESSURE = 13 bar MAX.
BETRIEBSDRUCK
PRESSION DE SERVICE
PRESSIONE D'ESERCIZIO

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
MILIEU: AIR
FLUIDO: ARIA

JED-388-0-M22x1.5 VOSS SYSTEM 230,
TORQUE 35 Nm MAX.

JED-388-0-M22x1.5 VOSS SYSTEM 230,
ANZUGSMOMENT 35 Nm MAX.

JED-388-0-M22x1.5 VOSS SYSTEM 230,
COUPLE DE SERRAGE 35 Nm MAX.

JED-388-0-M22x1.5 VOSS SYSTEM 230,
COPPIA DI SERRAGGIO 35 Nm MAX.

VP =

General Specification: JED-334-0		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date: 2015-11-10	Signature: Obuszynski
Doc. Code:	Sheet: To	Checked: 2015-11-13	Expert: Chomol
General Tolerances JED-261		Kopciuch	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Mass: 1.2 kg	Scale: 1:1
Class	1) ≤ 50	2) > 50 < 180	3) > 180 < 400
Fine	0.5	1.0	1.5
Medium	1.0	2.0	3.0
Coarse	2.0	3.5	5.0
Tapped Holes acc. JED-152		Material No.: 934 714 400 0	Date of first issue: 2006-08-01
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		ECN-No.: 169159	Revision: 2 x D
		Techn. Resp.: 5120	Replacement for:

Non e permesso copiare o riprodurre questo documento, ne utilizzare o riprodurre in modo o mezzo elettronico o meccanico, senza permesso scritto dalla WABCO. E' vietato il ristampare o l'uso di questo documento per scopi pubblicitari o di marketing. Copiare o ristampare questo documento senza permesso scritto dalla WABCO e' vietato. Toute reproduction ou communication de son contenu sans autorisation, sauf autorisation écrite de la WABCO, est interdite. Toute utilisation ou reproduction de ce document sans autorisation écrite de la WABCO est interdite. Toute utilisation ou reproduction de ce document sans autorisation écrite de la WABCO est interdite. All rights reserved. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from WABCO.